

ROMAND 2004

Workshop on
Robust Methods in Analysis of Natural Language Data

Geneva, August 29th 2004

Organized by
Vincenzo Pallotta
Amalia Todirascu

Part of the
The 20th International Conference
on Computational Linguistics

The logo for the 20th International Conference on Computational Linguistics (Coling) in Geneva 2004. It features the word "Coling" in a serif font, with the "o" replaced by a colorful circular graphic. Above the "ing" part of "Coling", the text "GENEVA 2004" is written in a smaller, blue, sans-serif font.

3rd ROMAND 2004 Workshop Organization

Chairs

Vincenzo Pallotta
Amalia Todirascu

Scientific Program Committee

Afzal Ballim	Josè Iria	John Carroll
Alberto Lavelli	Fabio M. Zanzotto	Kay-Uwe Carstensen
Alexander Clark	Fabio Rinaldi	Manuela Boros
Amalia Todirascu	Frank Keller	Maria T. Pazienza
Atro Voutilainen	Giovanni Coray	Martin Rajman
Bangalore Srinivas	Günther Görz	Patrick Ruch
C.J. Rupp	Hatem Ghorbel	Rodolfo Delmonte
Dan Cristea	J.-Cédric Chappelier	Salah Ait-Mokhtar
Diego Mollá-Aliod	Jean-Pierre Chanod	Vincenzo Pallotta
Eric Wherli	Joachim Niehren	Wolfgang Menzel

Local Organizers

Vincenzo Pallotta
Amalia Todirascu
Violeta Seretan
Hatem Ghorbel

COLING Workshop Program Committee

Michael Hess
Fiabio Rinaldi
Kai-Uwe Carstensen
Rolf Schwitter
Diego Molla

Workshop Timetable

Morning Session

- 8:30-9:00 Opening
- 9:00-10:00 Invited Talk Frank Keller "Robust models of human parsing"
- 10:00-10:30 An algorithm for open text semantic parsing, *Lei Shi and Rada Mihalcea*
- 10:30-11:00 A robust and hybrid deep-linguistic theory applied to large-scale parsing, *Gerold Schneider, James Dowdall and Fabio Rinaldi*
- 11:00-11:30 Coffee Break
- 11:30-12:00 Syntactic parser combination for improved dependency analysis, *Francis Brunet-Manquant*
- 12:00-12:30 Evaluating GETARUNS parser with GREVAL test suite, *Rodolfo Delmonte*
- 12:30-13:00 A step towards incremental generation of logical forms, *Luísa Coheur, Nuno Mamede and Gabriel G. Bès*

13:00-14:00 Lunch Break

Afternoon Session

- 14:00-14:30 Using an incremental robust parser to automatically generate semantic UNL graphs, *Nuria Gala*
- 14:30-15:00 Recovering coherent interpretations using semantic integration of partial parses, *John Bryant*
- 15:00-15:30 Robust ending guessing rules with application to slavonic languages, *Preslav Nakov and Elena Paskaleva*
- 15:30-16:00 Tea Break
- 16:00-16:30 Knowledge extraction using dynamical updating of representation, *Aldo Dragoni, Guido Tascini, Luigi Lella and William Giordano*
- 16:30-17:00 Answer validation by keyword association, *Masatsugu Tonoike, Takehito Utsuro and Satoshi Sato*
- 17:00-17:30 WordNet-based text document clustering, *Julian Sedding and Dimitar Kazakov*
- 17:30-18:30 Final Panel

Contents

Workshop organization	5
Workshop Timetable	6
Introduction to ROMAND 2004, <i>Vincenzo Pallotta and Amalia Todirascu</i>	7
Robust models of human parsing, <i>Frank Keller</i>	11
A robust and hybrid deep-linguistic theory applied to large-scale parsing, <i>Gerold Schneider, James Dowdall and Fabio Rinaldi</i>	14
Syntactic parser combination for improved dependency analysis, <i>Francis Brunet-Manquant</i>	24
Evaluating GETARUNS parser with GREVAL test suite, <i>Rodolfo Delmonte</i>	32
A step towards incremental generation of logical forms, <i>Luísa Coheur, Nuno Mamede and Gabriel G. Bès</i>	42
Using an incremental robust parser to automatically generate semantic UNL graphs, <i>Nuria Gala</i>	51
An algorithm for open text semantic parsing, <i>Lei Shi and Rada Mihalcea</i>	59
Recovering coherent interpretations using semantic integration of partial parses, <i>John Bryant</i>	68
Robust ending guessing rules with application to slavonic languages, <i>Preslav Nakov and Elena Paskaleva</i>	76
Knowledge extraction using dynamical updating of representation, <i>Aldo Dragoni, Guido Tascini, Luigi Lella and William Giordano</i>	86
Answer validation by keyword association, <i>Masatsugu Tonoike, Takehito Utsuro and Satoshi Sato</i>	95
WordNet-based text document clustering, <i>Julian Sedding and Dimitar Kazakov</i>	104
Authors Index	115

Authors Index

<i>Gabriel G. Bès</i>	42
<i>Francis Brunet-Manquant</i>	24
<i>John Bryant</i>	68
<i>Luísa Coheur</i>	42
<i>Rodolfo Delmonte</i>	32
<i>James Dowdall</i>	14
<i>Aldo Dragoni</i>	86
<i>Nuria Gala</i>	51
<i>William Giordano</i>	86
<i>Dimitar Kazakov</i>	104
<i>Frank Keller</i>	11
<i>Luigi Lella</i>	86
<i>Nuno Mamede</i>	42
<i>Rada Mihalcea</i>	59
<i>Preslav Nakov</i>	76
<i>Vincenzo Pallotta</i>	7
<i>Elena Paskaleva</i>	76
<i>Fabio Rinaldi</i>	14
<i>Satoshi Sato</i>	95
<i>Gerold Schneider</i>	14
<i>Julian Sedding</i>	104
<i>Lei Shi</i>	59
<i>Guido Tascini</i>	86
<i>Amalia Todirascu</i>	7
<i>Masatsugu Tonoike</i>	95
<i>Takehito Utsuro</i>	95